



· 全新版 ·  
语文新课标必读丛书

# New Chinese Course Standard

初中部分

## 冰心儿童文学作品选 小桔灯

国家教材审定委员会语文审查委员 金波 主编  
著名儿童文学作家，首都师范大学教授

教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目

上海人民美术出版社

教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目



· 全新版 ·  
语文新课标必读丛书

# 小桔灯

冰心儿童文学作品选

上海人民美术出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

小桔灯——冰心儿童文学作品选/冰心著. —上海:上海人民美术出版社, 2008

(语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-5322-5764-5

I.小… II.冰… III.散文-作品集-中国-现代 IV.I266

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 078027 号

## 小桔灯——冰心儿童文学作品选

冰 心 / 著

插图绘画/夕梨殇

策划编辑/吕 进 许 莹

责任编辑/许 雁 刘 静

装帧设计/刘 霜 美术编辑/陈 玲

出版发行/上海人民美术出版社

经销/全国新华书店

印刷/深圳市海达印刷包装有限公司印刷

开本/880×1230 1/32 6.5印张 彩图10P

版次/2008年9月第1版第1次印刷

印数/120000册

书号/ISBN 978-7-5322-5764-5

定价/10.00元

策划/海豚传媒股份有限公司

网址/www.dolphinmedia.cn 邮箱/dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线/027-87396305 销售热线/027-87396322

海豚传媒常年法律顾问/湖北立丰律师事务所 王清博士

邮箱/wangq007\_65@sina.com

## 序 言

金波

始于新世纪之初的基础教育课程改革，行进到现在已经七年有余。这次改革中，课程目标是从知识和技能、过程和方法、情感态度价值观三个维度进行设计，力图构建出一个以“为了中华民族的复兴，为了每位学生的发展”为培养目标的蓝图。在这次改革中，对于曾承受了种种诟病的当代语文教育来说，震撼最大，痛苦最大，同时也是收获最大。

也就是在这段时间里，我有幸被教育部聘为国家教材审定委员会语文审查委员。这是我人生的一段重要经历。我从事儿童文学创作，在长达半个世纪的时间里，一直认为是语文课和课外阅读培养了我的文学兴趣，给我的文学创作打下了基础；同时，我的儿童文学创作又与语文教学有着密切的关系，那些被选入教材的经典作品，一直是我文学创作的标杆。

我是以一个儿童文学作家的身份参加了教材审查工作。我以一种绝对的笃诚态度，一面工作，一面学习，向语文教育专家学习，向长期在教学第一线的教师学习。在工作实践中，我更加体会到，语文课作为一门基础课，它让人受用一生。我也为语文教育的改革和发展忻然意动，引发着我深入思考，检视着语文教学和课外阅读的关系。

细心的人们会注意到，在这次语文课程改革中，阅读被提到了一个极其重要的地位。阅读，从来都是关涉中小学生语文素养的重要行为之一。学生时代的阅读一般分为课内阅读和课外阅读。课内阅读是在老师引领下的学习行为，而课外阅读是学生们的个人阅读行为。教育学家和文学家吕叔湘先生在上个世纪 70 年代就一再强调课外阅读对于提高孩子语文素质的重要性，他认为，一个孩子的语文水平如何，多半源于课外阅读的质量如何。

与课内阅读相比较,课外阅读往往更自由,更宽泛,也更有乐趣。更多的人可以在这一片天空中采撷到属于自己的精神云朵,找到“真正属于自己的那本书”,找到自己所渴望的人生暖意的所在。

也因此,在这次新课改中,《语文课程标准》设置“诵读篇目和课外读物的建议”部分,实际上就是对中小學生个人阅读的新的观照。此举是希望学生通过阅读“新课标”推荐的传统经典书目,来感知外界、唤醒自我,促成个人价值观、创造力的生发。我们也期待,通过这种纯正的经典文学阅读,每一个学生都能够在自己心中立起一个精神标杆,进而形成独立自主的文学、美学乃至精神世界的建构。

正是基于以上的考虑,我们组织了各路学者和专家,包括当代著名的作家、翻译家、评论家、阅读推广专家、语文教育研究学者、名校校长、特级教师等等,根据教育部颁布的最新课程标准中有关建议,并吸收了一些权威学者最新的青少年阅读研究成果和阅读书目的推荐意见,精心编撰了这套《全新版·语文新课标必读丛书》。

本丛书经过周到的考量和严格的遴选,最终选定了学生必背古诗词、神话寓言故事、中外儿童文学、历史故事、科普文学、中国古典小说、中外文学名著、中外知名作家作品选等各种类别的必读书目共 55 册,按小学部分、初中部分、高中部分分辑推出。

这套丛书选目齐全,选本精良。有些针对小学生和初中生等不同年龄层次而编选的儿童文学名家作品的精品读本,如《宝船——老舍儿童文学作品选》《小桔灯——冰心儿童文学作品选》,充分照顾到了青少年的阅读特点和阅读兴趣。

与其他“新课标”读本相比,本丛书加重了青少年阅读中的诗歌部分。除小、初、高必背古诗文外,此次增加了《中外儿童诗精选》《中国新诗精选》《泰戈尔诗选》《普希金诗选》等诗歌读本。我一直这样认为,诗意是少年儿童精神世界的一种理想状态。读诗不是一般的消遣,它可以让读者在纯正的文学趣味中,获得阅读的审美快感和滋养,那种如同音乐拨动心弦般的感动,那种属于绘画情景交融似的意境,那种如歌如舞让情感陶陶然的共鸣,都让我们体验到读诗有别于读其他文学样式的差异。著名美学家朱光潜先生曾经说过:“要养成纯正的文学趣味,我们最好从读诗入

手。能欣赏诗，自然能欣赏小说、戏剧及其他种类文学。”我们希望，通过对这些优美诗歌名篇和诗歌大师的作品的阅读，能够使我国千百年来美好和丰厚的“诗教”传统得以继续发扬和传承；让青少年从小就接触这种优美和高雅的文学形式，提高他们感知人类情感的能力，培养出最纯正、最优雅的文学趣味。也只有这样，文学教育才能得以实施和推行。

特别需要一提的是，这套丛书为中小學生提供了一个开阔和开放的阅读向度。55册必读的“经典书目”，在浩瀚的人类文明长河中也仅是数点星光。为了拓展学生的阅读视野，感受阅读魅力，我们在每一本书的导读中，加入了一个“相关作品推介”的板块，即以一本书为原点，再延伸出与本书或与本书作者有关的、适合于深度阅读的一些推荐书目。以《宝船——老舍儿童文学作品选》为例，在“相关作品推介”板块里，又推荐了老舍先生的长篇小说名著《四世同堂》，老舍散文集《抬头见喜》，作家传记《小说家老舍》，以及一本论述老舍幽默艺术的《老舍幽默论》等。这样不仅为青少年全方位了解作家老舍提供了一份阅读线索，也希望借此方式来激发孩子们的阅读兴趣。

为了贴近中小学生的阅读方式，增强文字阅读中的视觉愉悦性，我们特别为每一本书都配上了风格清新的文学插图。我们希望，少年儿童朋友们在读到一首诗、读完一篇小说、读完一篇童话和散文，或者在欣赏到一幅美丽插图的同时，也会同时领悟到如何看待人生，如何看待人生之可爱，进而明白那些崇高的、美好的、真诚的思想与感情究竟美在何处。这，其实也就是一个人的“个人阅读史”的建立过程。

个人的阅读史，往往也是个人的“精神成长史”。我们用双眼看到的文字，我们用双手触摸过的纸张，有足够的力量变成一个无限大的世界，既是微观的又是宏观的，能折射出个人内心的光芒。如果说，牙牙学语时，母亲讲述的故事（亲子阅读）是个人阅读史的第一步，那么，学生时代的课外阅读就是个人阅读史的第二步。它是自发自觉的，是以个人自身感到了对阅读的渴望为前提的。因此，在这一阶段，“读什么”变得尤为重要。

今天的这一代少年儿童所面对的阅读选择是多元的。仅就纸质图书的种类来看也非常多元化，卡通漫画、通俗小说、明星写真、绘本故事、网络文学等等，都在争夺着孩子们那十分有限的一点课外阅读时间。也因

此,当下的少年阅读出现了一种远离经典的趋势。

我们并不一味地反对轻松、快乐的流行阅读。但我们更希望青少年在选择自己的阅读方向时,能根据自己的年龄特征、心理特征和审美趣味,建立一种良好的阅读心理秩序,能保持经典文学的永恒的选择尺度。这是因为,只有纯正的经典阅读,才可能打造出一个人坚实和宽广的精神世界的基础,才可能引领你朝着崇高、美好和完整的精神史的方向走去。挪威儿童文学家,《苏菲的选择》的作者乔斯坦·贾德曾说:如果我有一个梦想,那就是期待将来有一天,阅读对于孩子们来说,就像我们每天要刷牙一样不可缺少;牙齿卫生固然很重要,但作为成年人,作为父母亲一代,我们更应该对后一代人的“精神卫生”担负起责任来。他认为,与那些“电子毒贩子”利用孩子们天赋的好奇心和喜欢玩耍游戏的需要,剥夺了他们的想象力与自发的活跃性相比,如果父母能帮助孩子们选择出更多的文学童书,那才是真正的献给孩子们的“温暖之源”。

我记得叶圣陶先生在谈到语文教学时,说过这样的话:“语文教材无非是例子,凭这个例子要使学生能够举一反三,练成阅读和作文的熟练技能。”自《语文课程标准》公布以来,不少富于敬业精神、有才干的老师,在他们的阅读课堂中,担当起阅读教育的重担。他们在严谨的选材中,利用优秀的文学资源,向学生推介了大量优秀的图书,实施了以“练成阅读和作文的熟练技能”为重要内容的阅读教育。我相信这种阅读教育,必然会培养起学生纯正的文学趣味,必然会促进主流阅读趋势的形成,必然会让从知识和技能、过程和方法、情感态度价值观等多方面有较大的收获。这也是我们编辑出版这套丛书的初衷。

(金波:国家教材审定委员会语文审查委员,著名儿童文学作家、评论家,首都师范大学教授)

## 导 读

儿童文学作品选集《小桔灯》在1980年全国少年儿童文艺创作评奖中获得了荣誉奖，1980年由作家出版社出版，以冰心具有代表性的小说、散文、诗歌合集。她总是用正直、坦诚、热切的心，道出自己最真实的话语。她的作品来源于一个时代动荡的时期，给人以博大的胸怀和勉励。她的这些儿童文学作品影响着无数的中华儿女。

冰心的爱更多地倾注于一代又一代的孩子身上。从“五四”运动时期步入文坛，在近一个世纪的漫长岁月里，伴随世纪的风云变幻，她一直坚持写作近八十余载，笔耕不辍，硕果累累，为世人留下了大量珍贵的文学遗产。期间，她为孩子们写作，竟长达七十多年，她的作品，影响了一代又一代的少年儿童。

冰心出生在福州隆普营一个具有爱国和维新思想的海军军官家庭里。在这部文集的《我的童年》里，冰心讲到自己只有7个月大时，便随全家迁至上海。又在4岁时迁往山东烟台，在烟台的大海边生活了8年。大海，总能陶冶一个人的性情，更能给人广阔的视野。冰心的父亲谢葆璋参加过甲午战争，抗击过日军，而后在烟台创办了海军学校并出任校长，是一名具有强烈爱国之心和强国之志的将士，冰心幼小的心灵因而深受影响。

冰心在烟台时，在私塾里读书，7岁时便已读过《三国演义》、《水浒传》等中国古典文学名著。辛亥革命后，冰心又随父亲回到福州住进南后街杨桥巷口万兴桶店后的一座大院子里，和祖父一家团聚。屋里的柱子上贴着许多楹联，都是冰心的伯叔们写下的。这幢房子原是黄花岗七十二烈士之一的林觉民家的住宅，林出事后，林家怕受诛



连，便卖了房屋，避居乡下，而买下这幢房屋的人，便是冰心的祖父谢銮恩。冰心于1912年在这里考入福州女子师范学校预科，成为谢家第一个正式进学堂读书的女孩子。

1913年冰心又随父亲迁居北京，谢葆璋出任国民政府海军部军学司长，住在铁狮子胡同中剪子巷。1914年冰心入学贝满女中，1918年升入协和女子大学预科，参加了五四运动，此时的冰心向往着成为一名救死扶伤的医生。五四运动的爆发和新文化运动的兴起，使冰心将自己的命运和民族振兴的使命紧密地联系在一起。她全身心地投入到时代潮流里，被推选为大学学生会文书，并因此参加了北京女学界联合会宣传的工作。

在爱国学生运动的激荡之下，在1919年8月的《晨报》上，她第一次发表了散文《二十一日听审的感想》，第一次用了“冰心”这个笔名发表了第一篇小说《两个家庭》。因后者直接涉及到重大的社会问题，很快便产生了影响。冰心说：“五四运动的一声惊雷，将她‘震’上了写作的道路。”之后所写的《斯人独憔悴》、《去国》、《秋风秋雨愁煞人》等“问题小说”，都非常突出地反映了封建家庭对人性的摧残，以及两代人之间面对新世界的激烈冲突和军阀混战给人民带来的苦痛。届时，协和女子大学并入燕京大学，冰心以一个青年学生的身份加入了当时著名的文学研究会。她的创作在“为人生”的旗帜下源源流出，其中更是发表了引起评论界高度重视的小说《超人》和引起社会文坛强烈反响的小诗《繁星》、《春水》，并由此推动了新诗初期“小诗”写作的潮流。

冰心在1923年取得了美国威尔斯利女子大学的奖学金。在旅途和留美期间，开始发表《寄小读者》的通讯散文集，是中国儿童文学的奠基之作。这些文章显示出冰心写作的婉约典雅、轻隽灵丽、凝炼流畅的特点，具有高度的艺术表现力，甚至在日后取得了比小说和诗歌更高的成就。这种独特的风格曾被世人称之为“冰心体”，并产生了广泛的影响，而此时才20岁出头的冰心，已在中国的文坛上名震江湖。并在出国留学途中，初识吴文藻。吴文藻在达特默思学院攻读

社会学，冰心在波士顿的威尔斯利女子大学研究院攻读文学学位，从相互的通信中，开始逐渐加深彼此的了解，1925年的夏天，两人不约而同到康耐尔大学补习法语，在幽美校园环境里，他们恋爱了。

冰心在1926年获得文学硕士学位回国，吴文藻则继续留在美国的哥伦比亚大学攻读社会学的博士学位。冰心回国后，先后任教于燕京大学、北平女子文理学院和清华大学国文系。在1929年6月15日的燕京大学林湖轩，冰心与学成归来的吴文藻喜结连理，他们的婚礼是由司徒雷登主持的。已为人妻的冰心，才思更是敏捷，创作的作品更是上升到了赞美母爱、童心和大自然。

冰心全家在1940年时移居重庆，她出任国民参政会参政员，不久后参加了中华文艺界抗敌协会，热心从事文化救亡活动，还写了《关于女人》和《再寄小读者》等有影响的散文篇章。抗日胜利后，1946年11月她又跟随丈夫吴文藻奔赴日本，曾在日本东方学会和东京大学文学部讲演，后被东京大学聘为第一位外籍女教授，讲授“中国新文学”课程。在此期间，夫妇二人在复杂的条件下团结并影响着海外知识分子积极从事爱国和平的进步活动。

冰心作为一位忠诚的爱国知识分子，她继承了我国知识分子的优良传统。在“天下兴亡，匹夫有责”的时代背景下永不止息地追求着光明。在抗战期间，她与周恩来有过接触，并应邀在进步刊物上发表文章，周恩来也曾邀请她访问延安，却未能成行。解放战争时期，冰心拒绝了“国大”代表的竞选，支持亲属们投奔到解放区去。新中国成立之初，她身居日本，却心系着祖国，并支持吴文藻毅然摆脱国民党集团的正义之举。夫妇二人冒着生命危险，冲破重重阻难，于1951年回到日夜思慕的祖国。从此定居在北京，结束了到处漂泊的日子。周恩来总理亲切接见了他们夫妇，并对他们的爱国行为表示了肯定与慰勉。冰心感受到了新中国欣欣向荣的民心，以百倍的精神投入到祖国的各项文化事业和国际交流活动中，在世界各国人民中间传播友谊。同时她发表大量作品，歌颂祖国和人民的新生活。她

说：“我们这里没有冬天”，“我们把春天吵醒了”。她勤于翻译，出版了多种译作。她所创作的大量散文和小说，结集为《小桔灯》、《樱花赞》等，广为流传。

冰心也在文革期间受到了冲击，被抄家，进“牛棚”，并在烈日之下，接受造反派的批斗。已经 70 岁的冰心，被下放到湖北咸宁的五七干校，进行劳动改造，直到美国总统尼克松在 1971 年即将访华之时，冰心与吴文藻才回到北京，接下有关翻译任务。这时，她与吴文藻、费孝通等人，全力合作翻译了《世界史纲》、《世界史》等著作。在这段国家经济建设和政治生活极不正常的背景下，冰心也和其他人一样，陷入困顿和思索之中。在十年“文革”中，尽管受到了诸多不公正的对待，但她还是很坦然很镇静地面对一切，她始终坚信真理一定会战胜谬。她无时无刻不在关注着社会主义的进步和人民生活的提高。她曾在《世纪印象》一文中写到：“九十年来……我的一颗爱祖国、爱人民的心，永远是坚如金石的。”

冰心生平第二次奇迹般的创作高潮出现在中共十一届三中全会后。老之将至时的她，却始终保持着不断思索、永远进取、无私奉献的高尚品质。冰心于 1980 年 6 月先患上脑血栓，而后骨折。可是病痛没有令她放下手中的笔。她说：“生命从八十岁开始。”

她先后为家乡的小学、全国的希望工程、中国农村妇女教育与发展基金和安徽等灾区人民捐出十多万元的稿费，也热烈响应巴金建立中国现代文学馆的倡议，捐出自己珍藏的大量书籍、手稿、字画，带头成立了“冰心文库”。冰心作为民间的外交使者，经常出访，足迹遍布全球，把中国的文学、文化和中国人民的友好情谊带到世界各个角落。她为国家的统一和增进世界各国人民的友好往来做出了卓越的贡献。

冰心于 1999 年 2 月 28 日 21 时在北京医院逝世，享年 99 岁。党和人民给予了她高度的评价，称她为“二十世纪中国杰出的文学大师、忠诚的爱国主义者、著名的社会活动家、中国共产党的亲密朋友”。冰心的成就和贡献是多方面的，她把她的一生都献给了孩子、祖国和人

民，献给了全社会和全人类！

冰心是世纪同龄人，一生都伴随着一个世纪风云变幻，一直跟着时代的脚步，写作了75年。她也是新文学运动的元老，她的写作历程，显现出从“五四”文学革命到新时期文学的中国现当代文学发展的伟大轨迹。她开创了多种“冰心体”的文学样式，进行了文学现代化的扎实实践。她是我国第一代儿童文学作家，也是著名的中国现代小说家、散文家、诗人、翻译家。她的文学影响超越国界，作品被翻译成各国文字，得到了海内外读者的赞赏。冰心同时是一位著名的社会活动家，建国以来，她历任中国作家协会第二、三届理事会理事和书记处书记、顾问；中国文学艺术界联合会第二至第四届全国委员会委员和副主席；中国民主促进会中央委员会副主席；全国人民代表大会第一至第五届代表；中国人民政治协商会议第五至第七届全国委员会常委和第八、九届全国委员会委员；全国少年儿童福利基金会副会长；中国妇女联合会常委等职务。

冰心这些一篇篇温纯、纯洁的文字，清新无华，通俗易懂，写给小读者，一切为孩子。读冰心的文章，就仿佛听家中老人谈古说今，娓娓道来，甚为亲切。她总是以爱祖国、爱人民、爱孩子的博大胸怀，关注和投入各项活动。她为我国的文学事业、妇女儿童事业的发展、为坚持和完善中共领导的多党合作和政治协商制度，做出了杰出的贡献。她的名言是“有了爱就有了一切”。她的善良、刚毅、勇敢和正直，使她在海内外读者中享有崇高的威望。我们因为有冰心这样的文学大师而倍感骄傲与自豪。

黄冈市第二中学语文教研组 张杰/编写

## 目 录

|                 |     |
|-----------------|-----|
| 导 读 .....       | 001 |
| 寄小读者(节选) .....  | 001 |
| 再寄小读者(节选) ..... | 062 |
| 三寄小读者(节选) ..... | 071 |
| 一只小鸟 .....      | 081 |
| 梦 .....         | 082 |
| 山中杂记 .....      | 085 |
| 我们把春天吵醒了 .....  | 100 |
| 祖国母亲的心 .....    | 103 |
| 中野绿子和小慧 .....   | 105 |
| 一寸法师 .....      | 108 |
| 只拣儿童多处行 .....   | 111 |
| 王忆慈 .....       | 113 |
| 小桔灯 .....       | 117 |
| 感谢我们的语文老师 ..... | 120 |
| 腊八粥 .....       | 122 |

|                 |         |
|-----------------|---------|
| 我的童年.....       | 124     |
| 童年杂忆.....       | 135     |
| 灯 光.....        | 144     |
| 书给了我快乐和益处.....  | 146     |
| 祖父和灯火管制.....    | 148     |
| 童年的春节.....      | 150     |
| 漫谈过年.....       | 153     |
| 繁星(节选).....     | 156     |
| 春水(节选).....     | 162     |
| 迎“春”.....       | 168     |
| 回 顾.....        | 170     |
| 纸 船.....        | 171     |
| 我的秘密.....       | 172     |
| <br>知识链接.....   | <br>178 |
| 阅读延伸.....       | 183     |
| 附录 编委会成员简介..... | 189     |

## 寄小读者

### 寄小读者四版自序

假如文学的创作，是由于不可遏抑的灵感，则我的作品之中，只有这一本是最自由，最不思索的了。

这书中的对象，是我挚爱恩慈的母亲。她最初也是最后我所恋慕的一个人。我提笔的时候，总有她的颦眉或笑脸涌现在我的眼前。她的爱，使我由生中求死——要担负别人的痛苦；使我由死中求生——要忘记自己的痛苦。生命中的经验，渐渐加增，我也渐渐的擷到了生命花丛中的尖刺。在一切躯壳和灵魂的美丽芬芳的诱惑之中，我受尽了情感的颠簸；而“到底为谁活着”的观念，也日益明瞭……

感谢上帝，在我最初一灵不昧的入世之日，已予我以心灵永久的皈依和寄托——

我无有话说，人生就是人生！母亲赋予了我以灵魂和肉体，我就以我的灵肉来探索人生。以往的试验探索的结果，使我写了寄小朋友这些书信。这书中有幼稚的欢乐，也有天真的眼泪！

年来笔下消沉多了，然而我觉得那抒写的情绪，总是不绝如缕，乙乙欲抽——记得一九二四年的初春，在沙穰青山的病榻上，背倚着楼栏凝望：正是山雨欲来的时候，湿风四起，风片中

夹带着新草的浓香：黑云飞聚，压盖得楼前的层山叠嶂，浮起了艳艳的绿光：天容如墨，而如墨的云隙中，万缕霞光，灿穿四射，影满大地！我那时神悚目夺，瞿然惊悦，我在预觉着这场风雨后芳馨浓郁的春光！

小朋友，朗润园池中春冰已泮，而我怀仍结！在这如结久蕴的情怀之后，我似乎也觉着笔下来归的隐隐的春光。我在墙头小山上徐步，土湿如膏，西望玉泉山上的塔，和万寿山上的佛香阁、排云殿等等，都隐在浓雾之中，而浓雾却遮不住那丛树枝头嫩黄的生意，春天来了！

小朋友，冰心应许你在这一春中再报告你们些幼稚的欢乐，天真的眼泪，虽然她也怕在生命花刺渐渐握满之后，欢笑不成，眼泪不落……

小朋友，记取，春天来了！

三，廿，一九二七年。朗润园志。

## 通讯一

似曾相识的小朋友们：

我以抱病又将远行之身，此三两月内，自分已和文字绝缘；因为昨天看见“晨报”副刊上已特辟了“儿童世界”一栏，欣喜之下，便借着软弱的手腕，生疏的笔墨，来和可爱的小朋友，作第一次的通讯。

在这开宗明义的第一信里，请你们容我在你们面前介绍我自己。我是你们天真队里的一个落伍者——然而有一件事，是我常



常用以自傲的：就是我从前也曾是一个小孩子，现在有时仍是一个小孩子。为着要保守这一点天真直到我转入另一世界时为止，我恳切的希望你们帮助我，提携我，我自己也要永远勉励着，做你们的一个最热情最忠实的朋友！

小朋友，我要走到很远的地方去。我十分的喜欢有这次的远行，因为或者可以从旅行中多得些材料，以后的通讯里，能告诉你们些略为新奇的事情——我去的地方，是在地球的那一边。我有三个弟弟，最小的十三岁了。他念过地理，知道地球是圆的。他开玩笑的和我说：“姊姊，你走了，我们想你的时候，可以拿一条很长的竹竿子，从我们的院子里，直穿到对面你们的院子去，穿成一个孔穴。我们从那孔穴里，可以彼此看见。我看看你别后是否胖了，或是瘦了。”小朋友想这是可能的事情么？——我又有一个小朋友，今年四岁了。他有一天问我说：“姑姑，你去的方，是比前门还远么？”小朋友看是地球的那一边远呢？还是前门远呢？

我走了——要离开父母兄弟，一切亲爱的人。虽然是时期很短，我也已觉得很难过。倘若你们在风晨雨夕，在父亲母亲的膝下怀前，姊妹弟兄的行间队里，快乐甜柔的时光之中，能联想到海外万里有一个热情忠实的朋友，独在恼人凄清的天气中，不能享得这般浓福，则你们一瞥时的天真的怜念，从宇宙之灵中，已遥遥的付与我以极大无量的快乐与慰安！

小朋友，但凡我有工夫，一定不使这通讯有长期间的间断。若是间断的时候长了些，也请你们饶恕我。因为我若不是在童心来复的一刹那项拿起笔来，我决不敢以成人烦杂之心，来写这通讯。这一层是要请你们体恤怜悯的。